

Capere®

Corkscrew

Korkskruv
Korketrekker
Korkkiruuvi



English	3
Svenska	6
Norsk	9
Suomi	12

Art.no.
34-3023

Model
KB1-60E

Ver. 201010

Electric Corkscrew

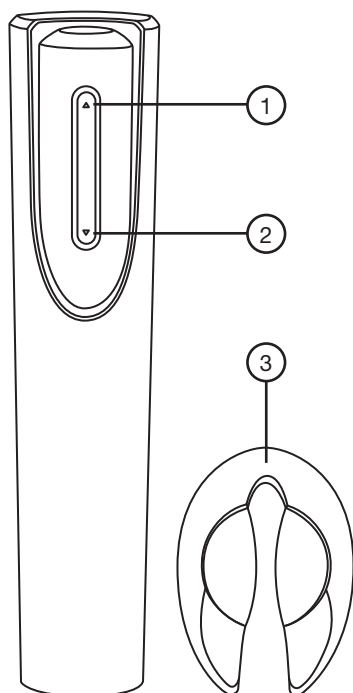
Art.no. 34-3023 Model KB1-60E

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- Never immerse the product in water or other liquid, doing so could give you an electric shock and might damage the product.
- Never use the product in areas where flammable liquids/materials or gases (petrol, solvents, gas cylinders, etc.) are stored or used.
- This product is only intended for normal household use; do not use it for any other purpose.
- Keep the work area clean and well illuminated. Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- This product is only intended for indoor use; do not expose it to rain.
- Do not press the corkscrew down onto the cork in an attempt to increase the speed of the cork extraction. The product works best when left to work at the speed it was designed for.
- Do not tamper with or modify any of the parts. Only hold the product by the plastic sleeve.
- Do not attempt to open a bottle if the control switch is not working properly.
- Do not attempt to open the product, it contains no repairable or replaceable parts.
- The corkscrew is sharp; keep your hands and fingers away from the point. Make sure that no other utensils come into contact with the corkscrew when it is in use.
- This product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. This product should not be used by anyone that has not read the instruction manual unless they have been instructed in its use by someone who will take responsibility for their safety.
- Never let children play with the product.

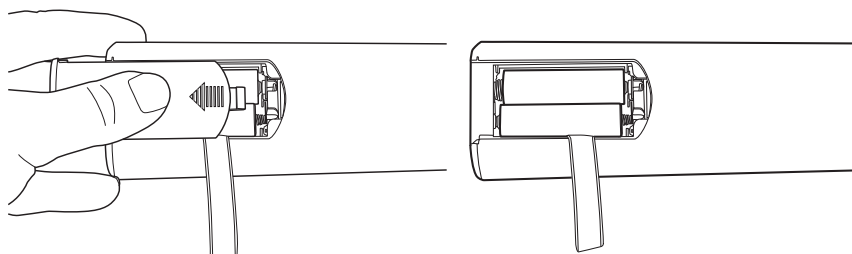
Buttons and functions



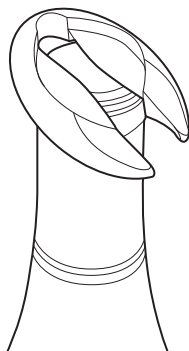
1. Button to extract the cork from the corkscrew
2. Button to pull the cork out of the bottle
3. Foil cutter

Operation

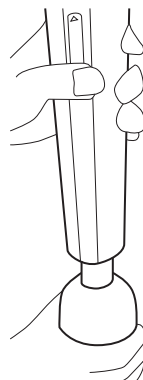
1. Open the battery cover and insert 4x AA/LR6 batteries. Make sure that the batteries are correctly aligned: + and - terminals of the batteries to the + and - marks in the battery compartment (see bottom of compartment). Replace the battery cover.



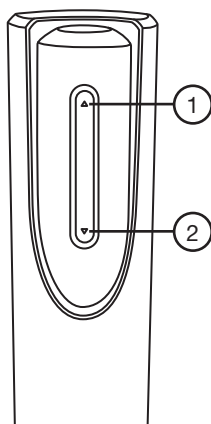
2. Before the cork can be pulled the foil must be cut off using the foil cutter.



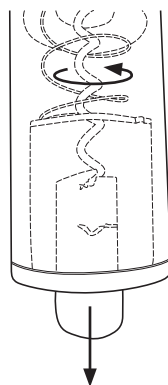
3. Place the corkscrew onto the bottle keeping it as vertical as possible. If the corkscrew leans too much the cork will not be pulled out properly.



4. Hold both the bottle and the corkscrew firmly and press the lower button (2) to pull the cork out of the bottle. The corkscrew will rotate clockwise and pull the cork out of the bottle. The corkscrew will stop automatically when the cork is out.



5. Remove the corkscrew from over the bottle. Press in the upper button (1) to remove the cork from the corkscrew. The corkscrew will rotate anti-clockwise and the cork will be released from the corkscrew.



Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your local authority.

Korkskruv

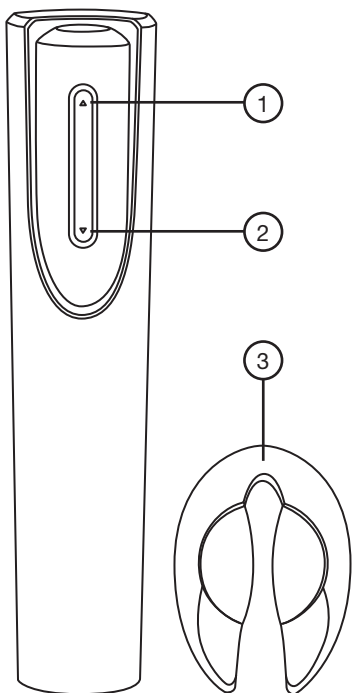
Art.nr 34-3023 Modell KB1-60E

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adress-uppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller annan vätska, det kan leda till elektrisk chock eller till att apparaten förstörs.
- Använd aldrig apparaten i lokaler där brandfarliga vätskor/ämnen eller gaser (bensin, lösningsmedel, gasol etc.) förvaras eller används.
- Apparaten är endast avsedd för normalt hushållsarbete i hemmet, använd den inte till något annat.
- Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- Apparaten är avsedd att användas inomhus, utsätt den inte för regn.
- Tryck inte apparaten hårt mot korken och försök inte att öka hastigheten på korkskruven. Apparaten fungerar bäst när den får arbeta med den hastighet den är konstruerad för.
- Rör inte vid och försök inte manipulera någon av apparatens delar. Håll bara apparaten i plasthöljet.
- Försök inte öppna flaskor om manöverknappen inte fungerar som den ska.
- Försök inte öppna apparaten, den har inga delar som går att reparera eller byta ut.
- Korkskruven är vass, håll undan händer och fingrar. Se till att inga andra redskap kommer i kontakt med korkskruven när den används.
- Produkten får inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk eller mental förmåga. Den får inte heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap om de inte har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt aldrig barn leka med apparaten.

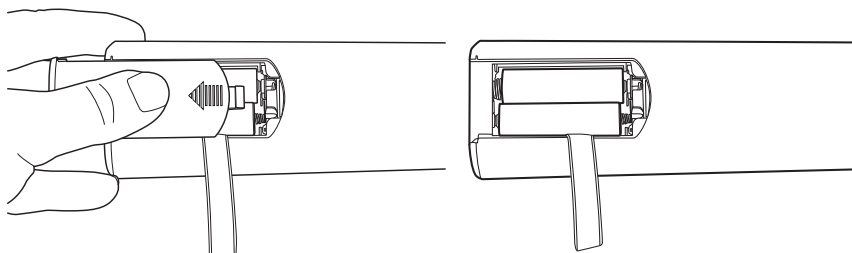
Knappar och funktioner



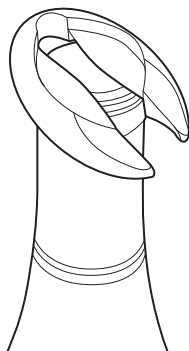
1. Knapp för att lossa korken från korkskruven
2. Knapp för att dra ur korken ur flaskan
3. Foliekniv

Användning

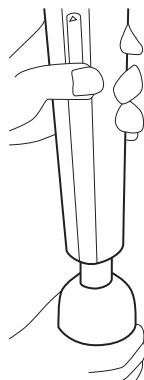
1. Öppna batteriluckan och sätt i 4 × AA/LR6-batterier i batterihållaren. Se till att sätta batterierna rätt: + och – markeringarna på batterierna mot + och – i hållaren (se botten på hållaren). Sätt tillbaka batteriluckan.



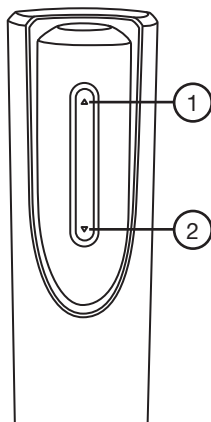
2. Innan korken dras ur måste folien på flaskan avlägsnas. Använd den medföljande foliekniven.



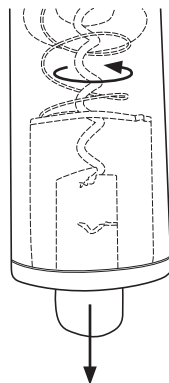
3. Placera apparaten på flaskan och se till att den står så upprätt som möjligt. Om apparaten lutar för mycket kommer inte korken att dras ur ordentligt.



4. Håll apparaten och flaskan stadigt och tryck på knappen (2) för att dra ur korken ur flaskan. Korkskraven roterar medurs och drar ur korken. När apparaten stannar har korken dragits ur helt ur flaskan.



5. Ta bort apparaten från flaskan. Tryck på knappen (1) för att lossa korken från korkskraven. Korkskraven roterar moturs och korken släpper från skruven.



Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Elektrisk korketrekker

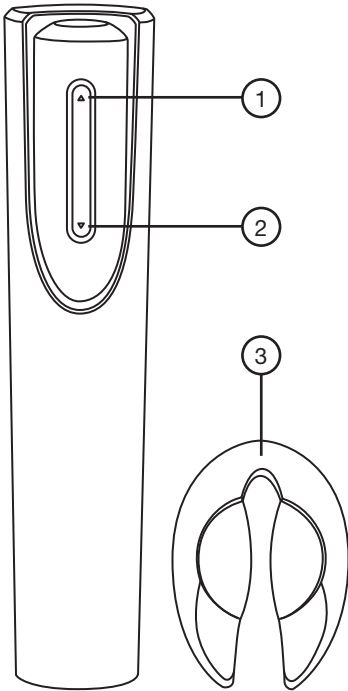
Art.nr. 34-3023 Modell KB1-60E

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

- Enheten må ikke senkes ned i vann eller annen væske. Det kan føre til elektrisk støt eller at enheten blir ødelagt.
- Bruk aldri produktet i lokaler hvor brannfarlige væsker/emner eller gasser (bensin, løsemidler, parafin etc.) oppbevares eller brukes.
- Enheten er kun beregnet for normal bruk i hjemmet.
- Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst. Rot og dårlig opplyst arbeidsplass kan forårsake ulykker.
- Enheten skal kun brukes innendørs. Den må ikke utsettes for regn.
- Trykk ikke enheten for hardt mot korken. Hastigheten må ikke økes. Enheten fungerer best når den får jobbe med den hastigheten den er konstruert for.
- Ikke manipuler produktet. Hold enheten i plastdekselet.
- Bruk ikke enheten dersom manøvreringsknappen ikke fungerer som den skal.
- Dekselet på enheten må ikke åpnes. Den inneholder ingen deler som kan repareres eller skiftes ut.
- Korketrekkeren er skarp. Pass fingre og hender. Påse at ingen andre redskaper kommer i kontakt med korketrekkeren når den brukes.
- Produktet må ikke benyttes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det må heller ikke benyttes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap eller ikke har fått instruksjon om bruken av personen som har ansvaret for deres sikkerhet.
- La aldri barn leke med apparatet.

Knapper og funksjoner

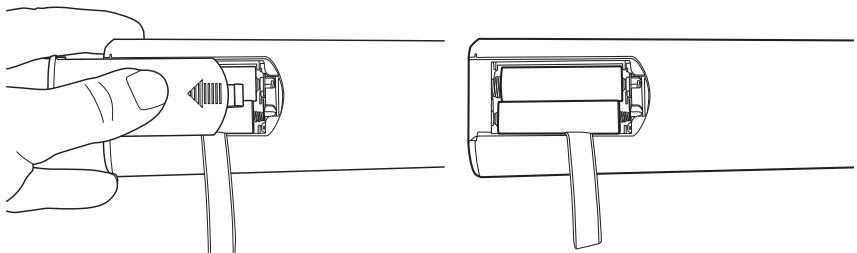


1. Knapp for å løsne korken fra korketrekkeren
2. Knapp for å trekke korken ut av flasken
3. Foliekniv

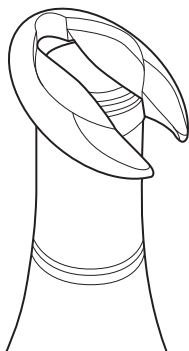
NORSK

Bruk

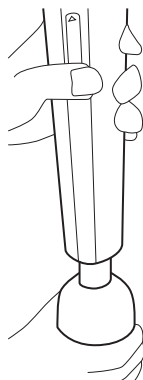
1. Batteriluken åpnes og 4 stk. batterier type AA/LR6 plasseres i holderen. Påse at batteriene er vendt riktig vei. + og – markeringene på batteriene mot + og – i holderen (se i bunnen på holderen). Sett batterilokket på plass igjen.



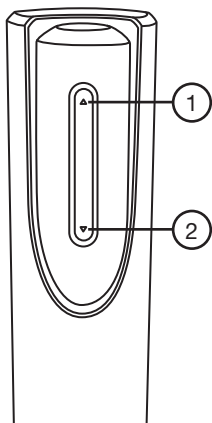
2. Før korken trekkes ut må forseglingen på flasken fjernes. Benytt den medfølgende foliekniven.



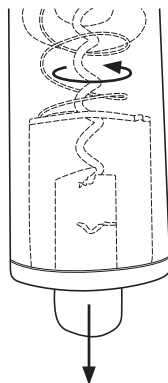
3. Plasser enheten på flasken og påse at den står så rett som mulig. Hvis den heller for mye kan det bli problemer å trekke ut korken.



4. Hold apparatet og flasken stødig og trykk på knappen (2) for å trekke korken ut av flasken. Trekkeren roterer medurs og trekker korken ut. Når enheten stopper er korken trukket helt ut av flasken.



5. Ta enheten bort fra flasken. Trykk på knapp (1) for å løsne korken fra trekkeren. Enheten roterer moturs og korken slipper skruen.



Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Korkkiruuvi

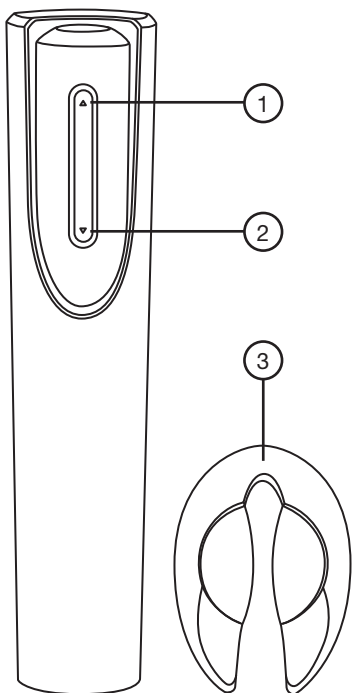
Tuotenro 34-3023 Malli KB1-60E

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Altistuminen vedelle saattaa johtaa sähköiskuun tai laitteen hajoamiseen.
- Älä koskaan käytä laitetta tiloissa, joissa käsitellään tai säilytetään palonarkoja nesteitä tai kaasuja (benssiini, liuottimet, polttoöljy tms.).
- Laite on tarkoitettu ainoastaan normaaliin kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta muuhun tarkoitukseen.
- Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuin. Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusriskiä.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön. Älä altista laitetta sateelle.
- Älä paina laitetta liian kovaa korkkia vasten äläkä yritä lisätä korkkiruuvien nopeutta. Laite toimii parhaiten, kun se saa pyöriä sille sopivalla nopeudella.
- Älä koske laitteen osiin, äläkä yritä muuttaa niitä. Pidä laitetta kiinni vain muovikotelosta.
- Älä yritä avata pulloa, mikäli laitteen toimintapainike ei toimi kunnolla.
- Älä yritä avata laitetta. Laitteessa ei ole korjattavia tai vaihdettavia osia.
- Korkkiruuvi on terävä. Pidä kädet ja sormet loitolla. Varmista, ettei korkkiruuvi joudu kosketuksiin muiden laitteiden kanssa käytön aikana.
- Tuotetta saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää tuotetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Älä koskaan anna lasten leikkiä laitteella.

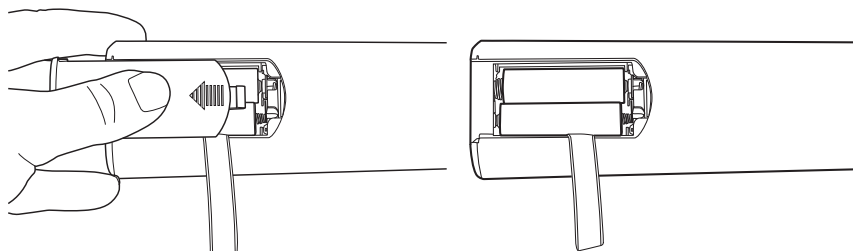
Painikkeet ja toiminnot



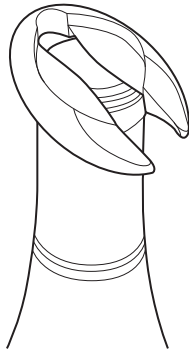
1. Painike korkin irrottamiseksi korkkiruuvista
2. Painike korkin irrottamiseksi pullosta
3. Folioveitsi

Käyttö

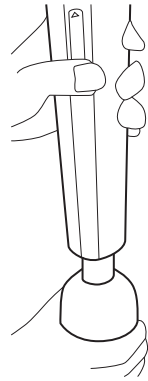
1. Avaa paristoluukku ja laita 4 kpl AA/LR6-paristoa paristolokeroon. Varmista, että paristot tulevat oikein päin! Paristojen plus- ja miinusnapojen tulee olla kohti lokeron plus- ja miinusmerkintöjä (katso lokeron pohjasta). Laita paristoluukku takaisin pakoilleen.



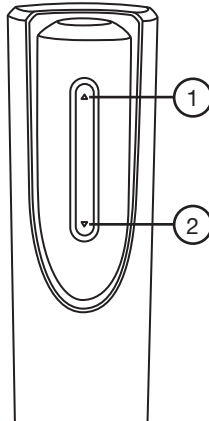
2. Poista pullon folio ennen kuin irrotat korkin. Käytä pakkauksessa olevaa folioveistä.



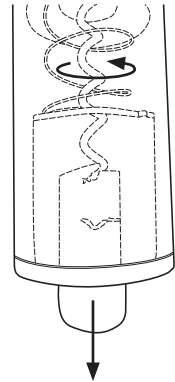
3. Aseta korkinavaaja pulloon mahdollisimman suoraan. Mikäli korkinavaaja on liian kallellaan, korkkia ei voida vetää kokonaan ulos.



4. Pidä avaajasta ja pullosta kunnolla kiinni ja irrota korkki pullosta painamalla painiketta (2). Korkkiruuvi pyörii myötäpäivään ja vetää korkin ulos. Kun korkki on tullut kokonaan ulos, laite pysähtyy.



5. Poista korkinavaaja pullosta. Irrota korkki korkkiruuvista painamalla painiketta (1). Korkkiruuvi pyörii vastapäivään ja korkki irtaoo korkkiruuvista.



Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.



SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
 Fax: 0247/445 09
 E-post: kundtjanst@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
 Faks: 23 21 40 80
 E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh: 020 111 2222
 Sähköposti: info@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Annankatu 34–36 A, 00100 HELSINKI

GREAT BRITAIN

 For consumer contact, please visit
 www.clasohlson.co.uk and click on
 customer service.

INTERNET www.clasohlson.co.uk